

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

始



昭和六年四月  
**長崎稅關外國貿易月表**  
 MONTHLY RETURNS  
 OF  
**THE FOREIGN TRADE.**  
 APRIL, 1931.

目次	頁 Page.	Contents.
管内輸出入價額表.....	1	The total value of merchandise exported from & imported into all ports.
管内港別輸出入價額表.....	1	Total value of exports & imports of merchandise at each port.
稅額表.....	1	Amount of Customs Duties and Others.
管内港別外國貿易船出入表.....	2	Vessels entered from & cleared to foreign countries at each port.
長崎港輸出品表.....	3-4	The merchandise exported from Nagasaki.
長崎港輸入品表.....	5-6	The merchandise imported into Nagasaki.
長崎港國別輸出重要品表.....	7-8	Principal exports of Nagasaki to foreign countries.
長崎港國別輸入重要品表.....	9-10	Principal imports of Nagasaki from foreign countries.
長崎港重要仕向港輸出品表.....	11-12	Exports of Nagasaki to every principal destination.
長崎港重要仕出港輸入品表.....	13-14	Imports of Nagasaki from every principal port of shipment.
長崎港國別輸出入價額表.....	15	Value of exports & imports of merchandise to & from foreign countries at Nagasaki.
長崎港對中華民國輸出入價額表.....	15	Value of merchandise exported to & imported from China at Nagasaki.
管内港別船用品積込表.....	16	Articles for ship's use of each port.
長崎港外國航行船旅客表.....	16	Passengers by foreign going vessels at Nagasaki.
唐津外七港輸出品表.....	17-20	Exports & imports of merchandise of Karatsu & seven other ports.
輸出入貨物噸量表.....	20	Total Tonnage of merchandise, exported and imported.

寄贈  
 6.6.8  
 長崎稅關

長崎稅關  
 Imperial Customs, Nagasaki.

長崎稅關貿易要覽

正誤表

1

all ports.

頁	題名	港別	種及品類名	昭和五年			
				誤		正	
				數量	價額	數量	價額
34	輸出入重要品表	唐津港	輸出{石炭	.....	.....	137,185	1,601,425
"	"	住ノ江港	" { "	.....	.....	35,227	352,006
"	"	三池港	" { "	.....	.....	730,755	8,362,225
"	"	三池港	" { 硫磺	.....	.....	13,449	71,129
"	"	三池港	" { 硫磺	.....	.....	7,023	29,277
"	"	三池港	" { 硫磺	.....	.....	119,432	183,729
36	"	那霸港	" { 石炭	.....	.....	2,900	19,400

輸出  
輸出再輸出  
輸入  
輸入再輸入  
輸出  
輸出再輸出  
輸入  
輸入再輸入

Exports.  
Imports.  
Exports & Imports of exports.  
Imports of imports.

管內港別輸出入價額表  
Total value of exports & imports of merchandise at each port.

	輸 出 Exports.			輸 入 Imports.			輸 出 入 合 計 Total exports & imports.			
	四 月 April.	一月以降累計 Four months ended Apr. 30th.		四 月 April.	一月以降累計 Four months ended Apr. 30th.		四 月 April.	一月以降累計 Four months ended Apr. 30th.		
		六 年 1931.	五 年 1930.		六 年 1931.	五 年 1930.		六 年 1931.	五 年 1930.	
		Yen.	Yen.		Yen.	Yen.		Yen.	Yen.	
長崎	676,194	2,275,262	3,481,204	1,230,726	4,029,091	7,282,557	1,990,920	6,304,353	10,863,761	Nagasaki.
唐津	43,450	236,750	664,320	749	165,797	182,951	44,199	392,547	747,481	Karatsu.
住ノ江	49,657	171,786	151,592	.....	.....	15	49,657	171,786	151,577	Suminoye.
三池	787,393	2,798,506	2,963,187	116,979	945,805	1,147,898	874,284	3,684,311	4,113,085	Miike.
日ノ津	.....	.....	.....	.....	19,123	6,809	.....	19,123	6,809	Kuchinotsu.
三 角	8,297	9,216	18,908	84,940	564,792	983,797	93,247	674,098	1,092,735	Misumi.
鹿兒島	5,394	20,341	34,396	312,353	1,859,818	2,239,405	317,611	1,880,359	2,973,701	Kagoshima.
鹿 原	.....	3,000	7,159	.....	.....	610	.....	3,000	7,760	Idzuhara.
那 霸	.....	.....	1,795	90,914	414,632	1,672,672	90,914	414,632	1,574,467	Naha.
計	1,540,239	5,445,061	7,224,752	1,926,763	7,499,108	13,516,615	3,466,832	12,944,169	20,741,267	Total

收 稅 額 表  
Amount of Customs Duties and Others.

	四 月 April.		一 月 以 降 計 累 Four months ended Apr. 30th.				Import Duties Consumption Tax Tonnage Duties Miscellaneous Total
	長 崎 Nagasaki.	各 支 署 All Branch office.	長 崎 Nagasaki.		各 支 署 All Branch office.		
			六 年 1931.	五 年 1930.	六 年 1931.	五 年 1930.	
			Yen.	Yen.	Yen.	Yen.	
輸入稅	60,623	69,793	233,653	332,908	348,863	339,578	
消費稅	84	2,839	250	657	3,470	355	
噸稅	1,891	12,355	11,438	19,093	49,574	61,565	
雜收入	4,675	3,429	16,123	20,136	11,592	8,758	
計	67,273	87,418	261,464	372,794	413,499	410,256	

管內港別外國貿易船出入表

Vessels entered from & cleared to foreign countries at each port.

2

入 港	四 月 April.										一 月 以 降 計 累 Four months ended Apr. 30th.				Entered.		
	日 本 船 Japanese Vessels.				外 國 船 Foreign Vessels.				計 Total.								
	六 年 1931.		五 年 1930.		六 年 1931.		五 年 1930.		六 年 1931.		五 年 1930.		六 年 1931.			五 年 1930.	
	隻 No.	噸 Ton.	隻 No.	噸 Ton.	隻 No.	噸 Ton.	隻 No.	噸 Ton.	隻 No.	噸 Ton.	隻 No.	噸 Ton.	隻 No.	噸 Ton.		隻 No.	噸 Ton.
長崎	28	64,142	29	80,650	3	23,176	9	47,796	31	87,318	38	128,446	125	399,655	156	523,586	Nagasaki.
唐津	13	23,193	23	48,002	3	9,839	.....	.....	16	33,032	23	48,002	65	150,733	85	191,091	Karatsu.
住ノ江	1	1,133	2	3,356	1	1,371	.....	.....	2	2,504	2	3,356	7	10,593	6	9,116	Suminoye.
三池	22	70,645	46	134,775	18	52,124	18	75,593	40	122,769	64	210,278	180	685,556	247	807,550	Miike.
日ノ津	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,697	.....	.....	Kuchinotsu.
三 角	1	1,600	2	1,776	.....	.....	.....	.....	1	1,600	2	1,776	11	23,461	14	28,031	Misumi.
鹿兒島	8	17,100	8	12,040	.....	.....	1	4,054	8	17,100	9	16,094	32	58,553	37	63,269	Kagoshima.
鹿 原	1	41	2	133	.....	.....	.....	.....	1	41	2	133	2	120	3	222	Idzuhara.
那 霸	2	3,826	4	8,140	.....	.....	.....	.....	2	3,826	4	8,140	9	17,753	14	27,534	Naha.
計	76	181,680	116	288,872	25	86,510	28	127,353	101	268,190	144	416,235	432	1,349,121	562	1,651,019	Total
出 港																	Cleared.
長崎	29	66,139	31	95,216	5	31,445	10	51,022	34	97,584	41	146,238	131	429,183	155	534,465	Nagasaki.
唐津	17	28,278	22	47,634	3	9,839	.....	.....	20	38,117	22	47,634	84	187,145	88	197,681	Karatsu.
住ノ江	1	1,133	2	3,356	1	1,371	.....	.....	2	2,504	2	3,356	7	10,593	7	10,541	Suminoye.
三池	31	91,271	31	158,099	18	52,124	19	80,311	49	141,395	70	238,410	212	651,174	273	898,447	Miike.
日ノ津	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,697	.....	.....	Kuchinotsu.
三 角	1	1,600	1	1,221	.....	.....	1	3,425	1	1,600	2	4,646	10	22,739	14	31,454	Misumi.
鹿兒島	9	20,400	7	11,942	.....	.....	1	4,054	9	20,400	8	15,996	32	58,553	34	61,573	Kagoshima.
鹿 原	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	79	2	178	Idzuhara.
那 霸	2	3,826	5	10,101	.....	.....	.....	.....	2	3,826	5	10,101	8	16,505	14	27,534	Naha.
計	90	212,647	119	327,569	27	94,779	31	138,812	117	307,426	150	466,381	486	1,369,668	587	1,761,873	Total

管内輸出入價額表

Table of the total value of merchandise exported from & imported into all ports.

	四月 April.		一月以降累計 Four months ended Apr. 30th.		Exports.
	六 年 1931.	五 年 1930.	六 年 1931.	五 年 1930.	
輸出	Yen.	Yen.	Yen.	Yen.	Export
輸出品(內國產).....	1,540,149	1,448,097	5,440,390	7,214,685	Export
再輸出品(外國產).....	120	200	4,671	10,067	Re-export
計.....	1,540,269	1,448,297	5,445,061	7,224,752	Total
輸入	Yen.	Yen.	Yen.	Yen.	Imports.
輸入品(外國產).....	1,923,575	3,526,141	7,492,043	13,507,016	Import
再輸入品(內國產).....	2,988	85	7,065	9,599	Re-import
計.....	1,926,563	3,526,226	7,499,108	13,516,615	Total
輸出入合計.....	3,466,832	4,974,523	12,944,169	20,741,367	Total exports & imports
輸出超過.....	.....	.....	.....	.....	Excess of exports.
輸入超過.....	386,294	2,077,929	2,054,947	6,291,863	Excess of imports.

管内港別輸出入價額表

Total value of exports & imports of merchandise at each port.

	輸出 Exports.			輸入 Imports.			輸出入合計 Total exports & imports.			
	四月 April	一月以降累計 Four months ended Apr. 30th.		四月 April	一月以降累計 Four months ended Apr. 30th.		四月 April	一月以降累計 Four months ended Apr. 30th.		
		六 年 1931.	五 年 1930.		六 年 1931.	五 年 1930.		六 年 1931.	五 年 1930.	
長崎.....	676,194	2,275,202	3,481,204	1,320,726	4,029,091	7,382,957	1,996,920	6,304,333	10,863,761	Nagasaki.
唐津.....	43,450	226,730	564,520	749	165,797	182,961	44,199	392,547	747,481	Karatsu.
住ノ江.....	49,657	171,786	151,562	.....	.....	15	49,657	171,786	151,577	Suminoye.
三池.....	757,303	2,738,506	2,965,187	116,979	945,805	1,147,898	874,284	3,684,311	4,113,085	Miike.
日ノ津.....	.....	.....	.....	19,123	6,809	.....	.....	19,123	6,809	Kuchinotsu.
三角.....	8,207	9,216	18,925	84,940	564,792	983,797	93,247	574,008	1,092,735	Misumi.
鹿兒島.....	5,256	20,341	34,296	312,255	1,859,818	2,239,206	317,611	1,880,359	2,973,701	Kagoshima.
鹿原.....	.....	3,000	7,150	.....	.....	610	.....	3,000	7,700	Idzuhara.
那覇.....	.....	.....	1,795	90,914	414,682	1,572,672	90,914	414,682	1,574,467	Naha.
計.....	1,540,269	3,445,061	7,224,752	1,926,563	7,499,108	13,516,615	3,466,832	12,944,169	20,741,367	Total

收 稅 額 表

Amount of Customs Duties and Others.

	四月 April.		一月以降累計 Four months ended Apr. 30th.				Import Duties
	長崎 Nagasaki.	各支署 All Branch offices.	長崎 Nagasaki.		各支署 All Branch offices.		
			六 年 1931.	五 年 1930.	六 年 1931.	五 年 1930.	
輸入稅.....	60,823	69,795	233,653	332,908	348,863	339,578	Import Duties
消費稅.....	84	2,839	250	657	3,470	355	Consumption tax
噸稅.....	1,891	12,355	11,438	19,693	49,574	61,565	Tonnage Duties
雜收入.....	4,675	3,429	16,123	20,136	11,592	8,758	Miscellaneous
計.....	67,273	85,418	261,464	372,794	413,499	410,256	Total

管内港別外國貿易船出入表

Vessels entered from & cleared to foreign countries at each port.

	四月 April.						一月以降累計 Four months ended Apr. 30th.				Entered.						
	日本船 Japanese Vessels.		外國船 Foreign Vessels.		計 Total.		六 年 1931.		五 年 1930.								
	隻 No.	噸 Ton.	隻 No.	噸 Ton.	隻 No.	噸 Ton.	隻 No.	噸 Ton.	隻 No.	噸 Ton.							
長崎	28	64,142	29	80,650	3	23,176	9	47,796	31	87,315	38	128,446	125	399,656	156	523,586	Nagasaki.
唐津	13	23,193	23	48,002	3	9,839	.....	.....	16	33,032	23	48,002	65	150,733	85	191,691	Karatsu.
住ノ江	1	1,133	2	3,356	1	1,371	.....	.....	2	2,504	2	3,356	7	10,593	6	9,116	Suminoye.
三池	22	70,645	46	134,775	18	52,124	18	75,503	40	122,769	64	210,278	180	585,566	247	807,550	Miike.
日ノ津	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,697	.....	.....	Kuchinotsu.
三角	1	1,600	2	1,776	.....	.....	.....	.....	1	1,600	2	1,776	11	23,461	14	28,051	Misumi.
鹿兒島	8	17,100	8	12,040	.....	.....	1	4,054	8	17,100	9	16,094	32	58,553	37	63,269	Kagoshima.
鹿原	1	41	2	133	.....	.....	.....	.....	1	41	2	133	2	120	3	222	Idzuhara.
那覇	2	3,826	4	8,140	.....	.....	.....	.....	2	3,826	4	8,140	9	17,753	14	27,534	Naha.
計	76	181,680	116	288,872	25	86,510	28	127,353	101	268,190	144	416,225	432	1,249,121	562	1,651,019	Total
	出 港										Cleared.						
	日本船 Japanese Vessels.		外國船 Foreign Vessels.		計 Total.		六 年 1931.		五 年 1930.								
	隻 No.	噸 Ton.	隻 No.	噸 Ton.	隻 No.	噸 Ton.	隻 No.	噸 Ton.	隻 No.	噸 Ton.							
長崎	29	66,139	31	95,216	5	31,445	10	51,022	34	97,584	41	146,238	131	429,183	155	534,465	Nagasaki.
唐津	17	28,278	22	47,634	3	9,839	.....	.....	20	38,117	23	47,634	84	187,145	88	197,681	Karatsu.
住ノ江	1	1,133	2	3,356	1	1,371	.....	.....	2	2,504	2	3,356	7	10,593	7	10,541	Suminoye.
三池	31	91,271	51	158,099	18	52,124	19	80,311	49	143,393	70	238,410	212	651,174	273	898,447	Miike.
日ノ津	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,697	.....	.....	Kuchinotsu.
三角	1	1,600	1	1,221	.....	.....	1	3,425	1	1,600	2	4,645	10	22,739	14	31,454	Misumi.
鹿兒島	9	20,400	7	11,942	.....	.....	1	4,054	9	20,400	8	15,996	32	58,553	34	61,573	Kagoshima.
鹿原	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	79	2	178	Idzuhara.
那覇	2	3,826	5	10,101	.....	.....	.....	.....	2	3,826	5	10,101	8	16,500	14	27,534	Naha.
計	90	212,647	119	327,569	27	94,779	31	138,812	117	307,426	150	468,281	486	1,369,068	587	1,761,872	Total

長崎港輸出品表

Table of the merchandise exported from Nagasaki.

3

單位	四月		一月以內累計 Four months ended Apr. 30th.				Unit.
	April.		六 1931年		五 1930年		
	數量	價值	數量	價值	數量	價值	
	Quantities.	Value.	Quantities.	Value.	Quantities.	Value.	
		Yen.		Yen.		Yen.	
<b>食料品</b>							
<b>甲 粗生品</b>							
玉葱	百斤	1	6	6	26	.....	100 Kin.
馬鈴薯	"	15,038	39,010	45,635	139,316	43,551	152,105
其他ノ野菜	"	.....	212	.....	772	.....	3,754
糖 薯	百斤	35	4,855	103	13,941	145	24,936
果實及核子	"	.....	1,784	.....	3,700	.....	17,477
鮮魚介	百斤	196	5,246	782	21,963	1,458	57,938
鰯	"	80	3,128	866	28,072	760	30,788
鰹	"	15	230	15	230	4	137
其他ノ乾魚	"	134	1,540	383	4,029	626	11,390
鹹魚	"	.....	.....	20	125	353	6,788
煎魚	"	204	2,623	727	7,369	660	14,763
乾鰻	"	.....	.....	18	3,327	41	10,525
鱈	"	24	939	317	10,888	268	10,701
貝柱	"	.....	.....	.....	.....	.....	.....
其他ノ乾貝	"	52	1,860	173	6,828	525	24,552
乾蝦	"	5	50	30	1,221	224	13,915
鱈 鱈	"	23	1,356	79	4,781	224	16,651
海星	"	122	7,280	301	17,664	398	33,881
其他	"	.....	5,790	.....	17,437	.....	36,064
計			75,909		281,749		466,365
<b>乙 製造品</b>							
蔬菜漬物	百斤	348	3,081	1,378	11,082	1,141	10,382
製茶	"	.....	.....	1	85	2	113
精糖	"	5,976	29,188	14,808	72,373	16,905	148,267
味噌	"	43	380	107	1,005	153	1,897
醬油	石	9	351	73	2,594	82	3,074
鮑 螺 類	斤	6,278	5,298	14,206	9,042	33,168	18,836
其他ノ罐詰及罐詰食物	"	.....	52,081	.....	172,995	.....	103,254
酒 類	石	.....	.....	2	300	.....	.....
其他	"	.....	5,193	.....	13,372	.....	7,807
計			95,572		282,848		293,610
類 計			171,481		564,597		759,975

Beverages, comestibles & tobacco.  
A. In a natural state.

B. Partly or wholly prepared.

Total A & B.

長崎港輸出品表 (續)

Table of the merchandise exported from Nagasaki. (Continued)

4

單位	四月		一月以內累計 Four months ended Apr. 30th.				Unit.
	April.		六 1931年		五 1930年		
	數量	價值	數量	價值	數量	價值	
	Quantities.	Value.	Quantities.	Value.	Quantities.	Value.	
		Yen.		Yen.		Yen.	
<b>原料品</b>							
石 炭	英屯	41,614	387,205	147,700	1,456,313	220,145	2,274,958
煤	"	.....	3,702	.....	28,718	.....	24,915
計			390,907		1,485,031		2,299,873
<b>原料用製品</b>							
棉 織 物	百斤	.....	.....	.....	4,059	293,790	100 Kin.
鐵	"	116	578	203	1,013	103	514
其他	"	.....	340	.....	760	.....	620
計			918		1,773		294,924
<b>全 製 品</b>							
製甲製品	"	.....	1,932	.....	6,683	.....	6,088
石 鹼	斤	7,668	1,591	21,728	4,478	32,183	6,701
精 糖	"	.....	.....	.....	376	.....	1,391
豆 粉	打	333	2,400	603	4,344	2,647	21,038
糖 漿	"	.....	11,857	.....	37,721	.....	2,236
糖 紙	百斤	3	130	31	1,922	80	5,936
糖 漿	"	.....	.....	31	1,437	87	5,401
印刷物	"	.....	.....	.....	124	.....	564
陶 器	"	.....	1,125	.....	5,499	.....	6,755
金屬製品	"	.....	4,856	.....	7,775	.....	1,311
機械類	"	.....	82,078	.....	112,462	.....	11,395
金 屬	百斤	27	658	74	1,831	62	2,208
木製品	"	.....	71	.....	10,345	.....	639
其他	"	.....	590	.....	3,632	.....	6,471
計			107,294		198,629		88,285
其他ノ雜品	"	.....	5,474	.....	23,757	.....	32,819
再輸出	"	.....	120	.....	1,475	.....	5,328
輸出合計			676,194		2,275,262		3,481,304

Raw materials.

Manufactures for further use in manufacturing.

Articles wholly manufactured.

Manufactures of tortoise shells.

Soap

All cotton tissues.

Tabi or Japanese Socks.

Boots, shoes, clogs, sandals etc.

Paper, Japanese toilet.

" Tôy".

Printed matters.

Potteries.

Metal manufactures.

Machinery & parts thereof.

Mats for Tatami.

Wood manufactures.

Others.

Total.

Miscellaneous.

Re-exports.

Total exports.

長崎港輸入品表

Table of the merchandise imported into Nagasaki.

5

品名	單位	四月		一月以降累計 Four months ended Apr. 30th.				Unit.	Beverages, comestibles & tobacco.
		April.		1931年		1930年			
		數量	價額	數量	價額	數量	價額		
Quantities	Value	Quantities	Value	Quantities	Value	Quantities	Value		
		Yen.		Yen.		Yen.			
<b>食料品</b>									
<b>甲 粗生品</b>									
精米	百斤	.....	.....	.....	.....	3,677	30,532	100 Kin.	Rice, cleaned.
碎米	"	1,236	4,033	2,477	7,935	9,069	60,342	"	" Broken.
其他ノ米	"	.....	.....	.....	.....	.....	.....	"	" Other.
高粱	"	571	1,241	1,064	2,720	1,607	6,338	"	Millet. " Kao-liang "
大豆	"	3,021	8,861	10,914	34,313	9,091	52,206	"	Soja beans.
小豆	"	1,794	6,148	8,005	28,513	9,835	59,018	"	Red or white beans, small.
蠶豆	"	1,811	9,105	3,997	19,502	5,706	28,206	"	Beans (Vicia faba)
其他ノ豆類	"	1,607	7,810	4,017	18,380	6,233	39,751	"	Other beans.
蔬菜果實及核子	.....	.....	5,264	.....	13,160	.....	11,760	.....	Vegetables, fruits & nuts.
鳥卵	百斤	471	9,896	1,726	43,585	858	30,693	100 Kin.	Eggs fresh.
其他	.....	.....	2,429	.....	10,648	.....	27,154	.....	Others.
計	.....	.....	54,787	.....	178,756	.....	346,000	.....	Part total.
<b>乙 製造品</b>									
コンデンスドミルク	斤	167	38	755	168	22,994	9,286	Kin.	Condensed milk.
酒類	立	262	252	1,821	2,109	372	1,128	Litre.	Alcoholic liquors.
其他	.....	.....	898	.....	2,539	.....	5,999	.....	Others.
計	.....	.....	1,188	.....	4,816	.....	16,413	.....	Part total.
類計	.....	.....	55,975	.....	183,572	.....	362,413	.....	Total A & B.
<b>原料品</b>									
採油用原料	百斤	1,502	10,004	6,113	43,720	9,270	84,228	100 Kin.	Materials for vegetable oil.
獸骨	"	435	957	435	957	6,634	24,291	"	Bone, animal.
龜甲	斤	342	1,843	789	5,449	3,042	18,681	Kin.	Tortoise shells.
原油及重油	百加	32,638	487,676	85,599	1,400,367	53,200	853,598	100 Gallon	Mineral oils, crude & residual.
硫酸アモモニウム	百斤	.....	.....	.....	.....	87,745	646,742	100 Kin.	Sulphate of Ammonium.
綿	"	12,150	376,500	32,765	1,005,800	28,437	1,167,567	"	Cotton, ginned.
チキ材	.....	58	6,080	67	7,882	85	15,308	C. me- tre.	Timbers, teak.
マインファー、シダー及ヘムロフタ等	"	1,229	21,514	3,327	57,193	2,944	69,065	"	Pine, fir & cedar.
其他木材及板	.....	.....	.....	1,300	.....	.....	847	.....	Other timbers, lumbers & boards.
穀	百斤	6,031	12,694	20,863	42,171	10,844	40,082	100 Kin.	Wheat bran.
豆粕	"	13,340	32,588	45,218	106,002	47,792	151,007	"	Oil cake, bean.
綿子粕	"	2,875	6,438	11,190	25,926	7,730	32,166	"	" cotton seed.
菜子粕	"	4,685	10,353	13,494	29,900	14,321	42,543	"	" rape seed.

長崎港輸入品表 (續)

Table of the merchandise imported into Nagasaki (Continued)

6

品名	單位	四月		一月以降累計 Four months ended Apr. 30th.				Unit.	
		April.		1931年		1930年			
		數量	價額	數量	價額	數量	價額		
Quantities	Value	Quantities	Value	Quantities	Value	Quantities	Value		
		Yen.		Yen.		Yen.			
其他ノ肥料	百斤	218	600	286	682	49	246	100 Kin.	Manure, all other.
其他	.....	.....	5,627	.....	26,072	.....	25,812	.....	Others.
計	.....	.....	973,474	.....	2,753,421	.....	3,171,783	.....	Total.
<b>原料用製品</b>									
牛脂	百斤	447	6,797	1,620	24,430	1,743	38,516	100 Kin.	Animal fats.
酸化コバルト	斤	.....	.....	756	4,350	6,124	32,260	Kin.	Oxide of cobalt.
鐵(塊及錠)	百斤	.....	.....	2,519	4,700	10,071	27,291	100 Kin.	Iron, (ingots & slabs)
" (棒、管、角、板)	"	.....	.....	.....	.....	7,715	45,018	"	" (bars, rods, angle & the like)
" (板)	"	.....	.....	500	4,101	56,060	317,558	"	" (plates & sheets.)
" (筒管)	"	.....	.....	36	426	2,470	28,142	"	" (pipes & tubes.)
黃銅及青銅	"	2	30	2	30	67	7,510	"	Brass & bronze.
其他	.....	.....	1,088	.....	23,203	.....	177,775	.....	Others.
計	.....	.....	7,915	.....	61,220	.....	674,170	.....	Total.
<b>全製品</b>									
其他ノ礦油 (純重0.800以下)	百加	3,323	149,546	9,195	413,907	10,526	473,627	100 Gallon	Other mineral oils (under 0.801 S.G.)
" (純重0.876以下)	"	500	19,500	3,683	102,155	8,075	309,172	"	" ( " 0.8762 " )
織物(各種)	.....	.....	29	.....	2,257	.....	19,696	.....	Tissues.
陶磁器	.....	.....	382	.....	2,144	.....	25,866	.....	Potteries.
硝子	.....	.....	.....	53	348	0	13	S. me- tre.	Window glass.
鐵釘及鐵鏈	斤	.....	.....	102	272	174,086	33,551	Kin.	Iron, anchors & chains.
鐘中時計	個	1	10	3	66	2	43	Number.	Watches.
金屬工及木工機械	斤	.....	.....	8,211	11,415	14,590	18,723	Kin.	Metal or wood working machinery
其他機械類	.....	.....	39,165	.....	175,882	.....	1,855,332	.....	All other machinery.
木製品	.....	.....	705	.....	4,413	.....	10,660	.....	Wood manufactures.
其他	.....	.....	57,414	.....	262,217	.....	393,594	.....	Others.
計	.....	.....	266,751	.....	975,076	.....	3,131,287	.....	Total.
其他ノ雜品	.....	.....	16,301	.....	53,865	.....	38,623	.....	Miscellaneous.
再輸入品	.....	.....	310	.....	1,927	.....	4,281	.....	Re-imports
輸入合計	.....	.....	1,230,726	.....	4,029,091	.....	7,382,567	.....	Total imports

長崎港國別輸出重要品表

Principal exports of Nagasaki to foreign countries

7

品名	單位	四月		一月以內累計 Four months ended Apr. 30th.				單位
		April.		六 年 1931.		五 年 1930.		
		數量 Quantities.	價額 Value. Yen.	數量 Quantities.	價額 Value. Yen.	數量 Quantities.	價額 Value. Yen.	
<b>中華民國</b>								
<b>北 部</b>								
鯊 鱈	百斤					24	2,371	100 Kin.
海 鼠	"			3	153	2	141	"
石 鱈	斤							Kin.
石 炭	英噸					560	6,420	Long Ton.
<b>中 部</b>								
玉 葱	百斤			5	20			100 Kin.
其他/野菜			142		747		4,821	
雜 豆	百斤	4	560	18	2,255	56	8,631	100 Kin.
精 糖	"	5,976	29,188	14,808	72,372	16,903	148,267	"
鮮 魚 介	"	196	5,246	782	21,963	1,458	57,938	"
鱈	"	11	412	270	9,630	135	6,597	"
其他/乾魚	"			7	100	1	15	"
鹹 魚	"			2	8	9	95	"
煎 魚	"	32	616	71	871	60	1,622	"
鮑	"			6	596	5	678	"
蝦	"					7	231	"
其他/乾貝	"			72	3,028	173	8,710	"
乾 蝦	"			25	1,171	224	13,915	"
蝦 鱈	"	18	1,156	70	4,509	174	13,285	"
海 鼠	"	122	7,280	298	17,514	396	33,740	"
味 噌	"	28	267	74	705	112	1,460	"
醬 油	石	7	283	71	2,510	79	2,941	Koku.
罐 頭 鮑	斤	6,278	5,298	14,306	9,042	23,488	13,106	Kin.
其他/罐頭及罐頭食物							14	
清 酒	石							Koku.
棉 織 物	百斤							100 Kin.
棉 織 布								216
足 袋	打					60	450	Doz.
履 物			161		169		1,632	
塵 紙	百斤			5	301	44	3,306	100 Kin.
東 洋 紙	"			31	1,457	87	5,401	"
石 炭	英噸	38,814	339,505	96,900	926,243	188,735	1,925,088	Long Ton.
陶 磁 器			1,041		3,217		1,262	
鐵	百斤	116	578	203	1,013	103	514	100 Kin.
金屬製品			28		76		110	

長崎港國別輸出重要品表 (續)

Principal exports of Nagasaki to foreign countries. (Continued)

8

品名	單位	四月		一月以內累計 Four months ended Apr. 30th.				單位
		April.		六 年 1931.		五 年 1930.		
		數量 Quantities.	價額 Value. Yen.	數量 Quantities.	價額 Value. Yen.	數量 Quantities.	價額 Value. Yen.	
<b>China</b>								
<b>Northern.</b>								
機械類			928		27,542		2,170	
香 表	百斤	27	658	74	1,831	57	2,158	100 Kin.
<b>香 港</b>								
玉 葱	百斤							100 Kin.
馬鈴薯	"	4,600	9,133	8,240	16,130	8,210	19,707	"
雜 豆	"	59	4,154	84	11,545	86	15,821	"
糖	"	69	2,716	596	18,442	621	23,203	"
其他/乾魚	"	67	546	210	1,579	296	4,685	"
煎 魚	"	155	1,572	465	4,335	206	4,550	"
鮑	"					19	4,200	"
蝦	"	20	775	313	10,724	247	9,809	"
貝 柱	"							"
其他/乾貝	"	52	1,860	99	3,680	252	15,842	"
罐 頭 鮑	斤					9,680	5,640	Kin.
罐 頭 鮑			1,932		5,908		1,665	
罐 頭 糖	百斤					3,270	219,900	100 Kin.
石 炭	英噸	1,300	12,760	28,600	289,030	13,900	150,000	Long Ton.
<b>英領海峽殖民地</b>								
罐 頭 鮑					775		4,423	
石 炭	英噸			3,200	35,500	1,000	11,000	Long Ton.
陶 磁 器								
<b>比律賓諸島</b>								
玉 葱	百斤							100 Kin.
馬鈴薯	"	9,488	26,675	35,168	115,682	33,889	127,418	"
足 袋	打	333	2,490	603	4,344	2,048	24,700	Doz.
石 炭	英噸			6,000	76,500	4,700	56,400	Long Ton.
<b>北米合衆國</b>								
足 袋	打					539	5,883	Doz.
石 炭	英噸			2,050	22,550			Long Ton.
<b>濠 洲 刺 利</b>								
陶 磁 器					1,620		2,899	
<b>Machinery &amp; parts thereof.</b>								
<b>Mats for tatami.</b>								
<b>Hong Kong.</b>								
<b>Onion.</b>								
<b>Potatoes.</b>								
<b>Mushrooms, dried.</b>								
<b>Cuttle fish, dried.</b>								
<b>All other fish, dried.</b>								
<b>Small fish, boiled &amp; dried.</b>								
<b>Awabi or abalones.</b>								
<b>Oysters, dried.</b>								
<b>Ligaments of Scallops.</b>								
<b>All other shell-fish, dried.</b>								
<b>Awabi or abalones, in tins.</b>								
<b>Manufactures of tortoise shells.</b>								
<b>Cotton yarns.</b>								
<b>Coal.</b>								
<b>British straits settlement.</b>								
<b>Manufactures of tortoise shells.</b>								
<b>Coal.</b>								
<b>Potteries.</b>								
<b>Philippine Island.</b>								
<b>Onion.</b>								
<b>Potatoes.</b>								
<b>Tabi or Japanese Socks.</b>								
<b>Coal.</b>								
<b>United state of America.</b>								
<b>Tabi or Japanese Socks.</b>								
<b>Coal.</b>								
<b>Australia.</b>								
<b>Potteries.</b>								

長崎港國別輸入重要品表

Principal imports of Nagasaki from foreign countries.

9

品名	單位	四月		一月以降累計 Four months ended Apr. 30th.				Unit.
		April.		1931.		1930.		
		數量	價額	數量	價額	數量	價額	
		Quantities	Value Yen.	Quantities	Value Yen.	Quantities	Value Yen.	
<b>中華民國</b>								
<b>廣東</b>								
大豆	百斤	1,124	2,810	1,124	2,810	.....	.....	100 Kin.
獸骨	"	435	957	435	957	1,320	4,504	"
豆餡	"	5,980	14,300	5,980	14,300	1,150	4,450	"
<b>北部</b>								
豆類	百斤	215	1,209	1,055	5,990	332	2,405	100 Kin.
獸骨	"	.....	.....	.....	.....	822	2,959	"
棉絲	"	.....	.....	215	5,300	140	5,101	"
<b>中部</b>								
小豆	百斤	47	142	96	338	221	1,177	100 Kin.
蠶豆	"	1,596	7,896	2,942	13,512	5,389	25,817	"
採油用原料	"	1,302	10,004	6,113	43,720	9,270	84,328	"
鳥卵	"	471	9,896	1,729	43,585	858	30,693	"
獸骨	"	.....	.....	.....	.....	.....	.....	"
棉絲	"	.....	.....	.....	.....	147	4,957	"
穀	"	2,400	5,280	15,632	31,469	9,342	24,657	"
豆餡	"	.....	.....	.....	.....	.....	.....	"
綿子餡	"	2,875	6,438	11,190	25,926	7,730	32,166	"
菓子餡	"	4,995	10,353	13,494	29,900	14,321	42,543	"
<b>關東州</b>								
高粱	百斤	497	1,093	990	2,572	1,607	6,338	100 Kin.
大豆	"	1,897	6,051	9,790	31,503	9,091	52,206	"
小豆	"	1,747	6,006	7,909	28,175	9,599	57,735	"
其他ノ豆類	"	674	2,962	2,237	9,377	3,132	20,970	"
採油用原料	"	.....	.....	.....	.....	.....	.....	"
獸骨	"	.....	.....	.....	.....	.....	.....	"
硫酸アモモニウム	"	.....	.....	.....	.....	.....	.....	"
豆餡	"	7,360	18,288	39,238	91,792	36,642	146,557	"
<b>英領印度</b>								
棉絲	百斤	9,750	292,500	27,750	832,500	24,150	943,500	100 Kin.
<b>英領海峽殖民地</b>								
蠟甲	斤	289	1,443	435	2,166	2,328	11,532	Kin.
<b>葡領印度</b>								
原油及重油	百瓦	.....	.....	22,709	433,179	.....	.....	100 Gallon

長崎港國別輸入重要品表 (續\*)

Principal imports of Nagasaki from foreign countries. (Continued)

10

品名	單位	四月		一月以降累計 Four months ended Apr. 30th.				Unit.
		April.		1931.		1930.		
		數量	價額	數量	價額	數量	價額	
		Quantities	Value Yen.	Quantities	Value Yen.	Quantities	Value Yen.	
<b>佛領印度</b>								
糯米	百斤	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100 Kin.
碎米	"	.....	.....	.....	.....	.....	.....	"
其他ノ米	"	.....	.....	.....	.....	.....	.....	"
<b>英吉利</b>								
硫酸アモモニウム	百斤	.....	.....	.....	67,427	501,045	100 Kin.	
精化コバルト	斤	.....	.....	.....	4,612	23,740	Kin.	
鐵(棒及平アンゲル形類)	百斤	.....	.....	.....	7,465	42,981	100 Kin.	
“(板)”	"	.....	.....	.....	38,051	183,699	"	
“(筒管)”	"	.....	.....	.....	36	426	612	7,140
鐵及鐵鏈	斤	.....	.....	102	272	105,436	24,732	Kin.
金屬工及木工機械	"	.....	.....	5,086	7,846	9,212	6,821	"
其他ノ機械	"	.....	22,490	.....	110,502	.....	562,719	"
<b>獨逸</b>								
硫酸アモモニウム	百斤	.....	.....	.....	20,318	145,297	100 Kin.	
<b>瑞西</b>								
價申時計	個	.....	.....	.....	1	13	num-ber.	
<b>暹羅</b>								
糯米	百斤	.....	.....	.....	3,677	30,532	100 Kin.	
碎米	"	1,236	4,023	2,477	7,935	9,069	60,342	"
<b>北美合衆國</b>								
原油及重油	百瓦	23,219	337,069	25,566	374,449	788	11,038	100 Gallon
其他ノ礦油(凡例O.A.O.-ト)	"	3,323	149,546	9,195	413,907	10,526	473,637	"
“(凡例O.A.O.-ト)”	"	500	19,500	3,683	102,155	8,075	300,172	"
棉絲	百斤	2,400	84,000	4,800	168,000	4,000	214,000	100 Kin.
鐵(棒及平アンゲル形類)	"	.....	.....	.....	.....	.....	.....	"
“(板)”	"	.....	.....	171	2,860	3,485	52,268	"
“(筒管)”	"	.....	.....	.....	.....	1,780	19,211	"
金屬工及木工機械	斤	.....	.....	3,100	3,495	2,221	3,777	Kin.
其他ノ機械	"	.....	9,030	.....	27,078	.....	387,712	"
木材及板	"	.....	4,770	.....	38,547	.....	69,065	"
<b>French India.</b>								
								Rice, cleaned.
								" Broken.
								" Other.
<b>Great Britain.</b>								
								Sulphate of Ammonium.
								Oxide of cobalt.
								Iron (Bars, rods, angle the like)
								" (Plates & sheets.)
								" (Pipes & tubes.)
								" Anchors & chains.
								Metal or wood working machinery.
								All other machinery.
<b>Germany.</b>								
								Sulphate of Ammonium.
<b>Switzerland.</b>								
								Watches.
<b>Siam.</b>								
								Rice cleaned.
								" Broken.
<b>United States of America.</b>								
								Mineral oil, crude, & residual.
								Other mineral oils (under 0.8017 S.G.)
								" (" 0.8762 "" )
								Cotton, ginned.
								Iron (Bars, rods, angle & the like)
								" (Plates & sheets.)
								" (Pipes & tubes.)
								Metal or wood working machinery.
								All other machinery.
								Timbers, lumbers & boards.

長崎港重要仕向港別輸出品表

Exports of Nagasaki to every Principal destination.

11

品名	單位	四月		一月以降累計 Four months ended Apr. 30th.				Unit.
		April.		六 1931年		五 1930年		
		數量	價額	數量	價額	數量	價額	
Quantity	Value	Quantity	Value	Quantity	Value	Quantity	Value	
		Yen.		Yen.		Yen.		
<b>上海</b>								
糖	百斤	5,976	29,188	14,808	72,373	15,525	136,726	100 Kin.
鮮魚介	"	196	5,246	782	21,963	1,458	57,938	"
鰯	"	11	412	270	9,630	135	6,597	"
魚	"	32	616	71	871	60	1,622	"
其他ノ乾貝	"			72	3,028	173	8,710	"
乾蝦	"			25	1,171	224	13,915	"
鱈	"	18	1,156	70	4,509	174	13,285	"
海鼠	"	122	7,280	298	17,514	396	33,740	"
鰹	斤	6,278	3,298	14,306	9,042	23,488	13,196	Kin.
鰯	百斤					600	55,250	100 Kin.
膠紙	"			5	301	44	3,306	"
菓洋紙	"			31	1,437	87	5,461	"
石炭	英噸	20,684	188,950	62,370	599,388	145,835	1,489,188	Long Ton.
疊表	百斤	27	658	61	1,831	57	2,158	100 Kin.
其ノ他			12,783		85,966		73,642	Kin.
<b>漢口</b>								
糖	百斤					1,380	11,541	100 Kin.
石炭	英噸							Long Ton.
其ノ他								
<b>大連</b>								
蔬菜漬物	百斤	292	2,469	1,116	8,697	903	7,631	100 Kin.
菓子	"	10	324	37	1,294	67	5,627	"
石鹼	斤	7,668	1,591	21,718	4,460	32,183	6,701	Kin.
陶磁器			43		233		1,965	
其ノ他			88,922		103,592		25,952	
<b>香港</b>								
馬鈴薯	百斤	4,600	9,135	8,240	16,130	8,210	19,707	100 Kin.
糖	"	50	4,154	84	11,545	86	15,821	"
鰯	"	69	2,716	596	18,442	621	23,903	"
魚	"	155	1,572	465	4,335	295	4,550	"
鰻	"	20	775	313	10,724	247	9,809	"
其他ノ乾貝	"	52	1,860	99	3,630	352	15,842	"
錨甲製品			1,932		5,908		1,665	
鰯	百斤					3,459	238,540	100 Kin.
石炭	英噸	1,300	12,700	28,600	289,030	20,950	225,650	Long Ton.
其ノ他			5,649		12,540		43,140	

長崎港重要仕向港別輸出品表 (續キ)

Exports of Nagasaki every Principal destination. (Continued.)

12

品名	單位	四月		一月以降累計 Four months ended Apr. 30th.				Unit.
		April.		六 1931年		五 1930年		
		數量	價額	數量	價額	數量	價額	
Quantity	Value	Quantity	Value	Quantity	Value	Quantity	Value	
		Yen.		Yen.		Yen.		
<b>マニラ</b>								
馬鈴薯	百斤	9,188	25,875	34,868	114,882	33,889	127,418	100 Kin.
其他ノ乾魚	"	58	868	127	1,909	127	2,758	"
魚	"	17	433	79	1,364	93	2,296	"
乾鰻	"			12	2,761	17	5,647	"
足袋	打					378	4,540	Doz.
其ノ他			4,451		15,572		2,889	
<b>シンガポール</b>								
其他ノ乾魚	百斤					123	2,450	100 Kin.
錨甲製品						775	4,425	
膠紙	百斤			14	989	13	933	100 Kin.
其ノ他			3,380		35,623		7,265	
<b>チリボン</b>								
鰻(其他ノ魚)	斤	4,300	600	19,350	3,300	10,750	2,500	Kin.
貝(其他ノ貝)	"							"
其ノ他								
<b>サンフランシスコ</b>								
百合根	千圓					1	120	Mille.
鰻(其他ノ貝)	斤	70,500	16,450	70,500	16,450	317,970	74,243	Kin.
足袋	打					545	5,888	Doz.
其ノ他			6,454		14,687		125	
<b>ヴァンクーヴァー</b>								
百合根	千圓					18	1,920	Mille.
糙米	百斤	244	1,934	1,168	9,702	880	9,856	100 Kin.
其ノ他								
<b>ダウアオ</b>								
漂白布						969	1,173	
漁網	斤	490	265	1,192	686	250	250	Kin.
足袋	打	333	2,400	603	4,344	1,670	20,160	Doz.
其ノ他			3,054		16,927		2,500	

Manila.

Singapore.

Cheribon.

San Francisco.

Vancouver.

Davao.

Shanghai.

Hankaw.

Dalny.

Hongkong.



長崎港重要仕出港別輸入品表

Imports of Nagasaki from every Principal port of Shipment.

13

品名	單位	四月		一月以降累計 Four months ended Apr. 30th.				Unit.	備考
		April.		1931年		1930年			
		數量	價額	數量	價額	數量	價額		
<b>上海</b>									
蠶豆	百斤	1,596	7,896	2,942	13,512	5,389	25,817	100	Shanghai.
綠豆	"	202	1,012	530	2,660	1,198	7,851	Kin.	Broad beans.
豌豆	"	93	462	137	648	1,114	6,119	"	Green beans, small.
胡麻子	"	1,302	10,004	5,805	41,621	9,270	84,228	"	Pease.
烏卵	"	471	9,896	1,736	43,585	858	30,693	"	Sesame seed.
唐紙	"			2,896	857	1,088	508	"	Eggs.
陶磁器	"		318		2,002		2,017	"	Chinese paper.
木製品	"		705		4,387		2,424	"	Pottery.
紙	百斤	2,400	5,260	15,632	31,469	9,342	34,657	100	W. od manufactures.
棉子種	"	2,875	6,418	11,190	25,926	7,730	32,166	"	Wheat bran.
栗子種	"	4,665	10,333	13,494	29,900	14,321	42,543	"	Oil Cake, Cotton seed.
其ノ他	"		17,549		47,631		94,245	"	" rape seed.
<b>天津</b>									
蠶豆	百斤	215	1,269	1,055	5,990	317	2,389	100	Tientsin.
棉綿	"			215	5,300	280	9,835	"	Broad beans.
骨粉	"							"	Cotton, ginned.
其ノ他	"		552		2,876		4,180	"	Bone dust.
<b>大連</b>									
高粱	百斤	497	1,093	990	2,572	1,607	6,238	100	Dalny.
玉蜀黍	"	835	1,873	2,937	7,045	5,496	21,819	"	Millet, "koo-liang"
大豆	"	3,021	8,861	10,914	24,313	9,091	52,206	"	Indian Corn.
小豆	"	1,247	6,006	7,409	28,175	9,639	57,735	"	Soja beans.
綠豆	"							"	Small beans.
蠶豆	"	504	2,475	1,473	7,228	1,954	14,293	"	Broad beans.
豌豆	"	170	485	764	2,149	699	3,474	"	Green beans.
紙	"	3,631	7,434	4,211	8,752	1,502	5,425	"	Pease.
骨粉	"	168	550	169	550			"	Wheat bran.
豆粕	"	7,360	18,288	39,238	91,762	36,642	146,537	"	Bone dust.
其ノ他	"		2,751		16,346		42,180	"	Oil cake, bean.
<b>香港</b>									
精米	百斤					3,677	30,302	100	Hongkong.
碎米	"	1,256	4,033	2,477	7,935	9,069	60,342	"	White rice.
獸骨	"					4,492	16,828	"	Broken rice.
椰子油	斤			6,018	1,219	9,252	1,916	Kin.	Bone, animal.
其ノ他	"		4,929		14,135		18,174	"	Cocoa nut oil.
<b>盤谷</b>									
精米	百斤							100	Bangkok.
碎米	"							"	White rice.
チキ材	37ノ			2	174	63	10,639	C. me-	Timbers, teak.
其ノ他	"							tre.	Others.

長崎港重要仕出港別輸入品表 (續キ)

Imports of Nagasaki from every Principal port of Shipment. (Continued)

14

品名	單位	四月		一月以降累計 Four months ended Apr. 30th.				Unit.	備考	
		April.		1931年		1930年				
		數量	價額	數量	價額	數量	價額			
<b>ミッドルス・アロー</b>										
硫酸ムセニウム	百斤						67,427	501,045	100	Middles brough.
鐵(棒、管、角形)	"						700	3,759	"	Sulphate of Ammonium.
其ノ他	"						13,330	3,840	"	Iron (bars, rods, angle).
<b>グラスゴー</b>										
陶磁器	"							23,463	"	Others.
鐵(棒、管、角形)	百斤						5,383	30,401	100	Glasgow.
其他ノ機械類	"							240,724	"	Potteries.
其ノ他	"		119		3,796			104,576	"	Iron (bars, rods, angle).
<b>ハンブルグ</b>										
硫酸アンモニウム	百斤						20,318	145,297	100	Hamburg.
ダイナマイト	"						341	17,894	"	Sulphate of Ammonium.
特殊鋼	"			11	884	22	3,937	"	Dynamite.	
銅及青銅	"						67	7,200	"	Special steel.
金工及木工機械	斤						5,157	8,125	Kin.	Brass & bronze.
其他ノ機械類	"		1,674		14,999			319,994	"	Metal or wood working machinery.
其ノ他	"		1,074		24,317			120,260	"	All other machinery.
<b>ニューヨーク</b>										
鐵(板)	百斤			171	2,860	3,485	52,268	100	New York.	
*(管)	"						1,774	18,617	"	Iron (plates & sheets).
金工及木工機械	斤			3,100	3,495	248	782	Kin.	" (pipes & tubes).	
其他ノ機械類	"		9,030		25,407			98,755	"	Metal or wood working machinery.
其ノ他	"		6,433		30,190			15,836	"	All other machinery.
<b>サンフランシスコ</b>										
オートミール	斤			150	63	379	96	Kin.	San Francisco.	
コンデンスドミルク	"		197		755	168	1,222	286	"	Oatmeal.
其他ノ礦油(光量0.8762 S.G.)	百瓦						5,595	203,439	100	Condensed milk.
其ノ他	"						653	1,578	"	Other mineral oils(under 0.8762 S.G.)
<b>サンペドロ</b>										
原油及重油	百瓦	103	1,445	4,692	38,173	788	11,638	100	Sanpedro.	
其他ノ礦油(光量0.8762 S.G.)	"	3,323	149,546	9,195	502,912	10,326	473,637	"	Cruel oil & heavy oil.	
*(光量0.8762 S.G.)	"								"	Other mineral oils(under 0.8762 S.G.)
其ノ他	"								"	" ( " 0.8762 " )
其ノ他	"								"	Others.

長崎港國別輸出入價額表

Value of exports & imports of merchandise to & from foreign countries at Nagasaki.

15

	輸出 Exports.			輸入 Imports.			輸出入合計 Total Exports & Imports.			
	四月 April.	一月以降累計 Four months ended Apr. 30th.		四月 April.	一月以降累計 Four months ended Apr. 30th.		四月 April.	一月以降累計 Four months ended Apr. 30th.		
		六 年	五 年		六 年	五 年		六 年	五 年	
		1931.	1930.		1931.	1930.		1931.	1930.	
Yen.	Yen.	Yen.	Yen.	Yen.	Yen.	Yen.	Yen.	Yen.		
中華民國.....	402,593	1,171,762	2,347,940	98,887	306,755	413,018	501,420	1,478,517	2,760,958	China.
關東州.....	93,289	118,294	56,817	47,013	108,026	350,517	140,302	316,320	407,334	Kwantung Province.
青 港.....	40,612	372,895	512,029	140	980	40,481	40,752	373,845	552,510	Hong Kong.
英領印度.....	594	1,085	126,512	292,592	832,717	945,346	293,096	833,502	1,071,858	British India.
英領海峽殖民地.....	3,441	46,517	27,510	1,772	8,477	17,201	5,213	54,994	44,807	" Straits Settlements.
比律賓諸島.....	38,422	231,890	226,689	587	590	111	39,009	232,480	226,800	Philippine Islands.
佛領印度.....	35,017	64,058	25,370	7	67	.....	35,024	64,125	25,370	French India.
露領亞細亞.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Asiatic Russia.
暹 羅.....	.....	20	8,409	10,713	15,817	107,029	10,713	15,837	115,438	Siam.
其他亞細亞諸國.....	12,213	118,094	25,525	2,473	441,873	9,282	14,886	559,967	34,711	Other countries of Asia.
計.....	626,121	2,124,585	3,556,801	454,094	1,805,302	1,882,985	1,080,215	3,929,887	5,239,786	Total.
英 吉 利.....	134	12,195	12,836	68,510	199,272	1,684,151	68,644	211,467	1,696,987	Great Britain.
佛 蘭 西.....	17,100	50,719	117	1,627	4,692	2,329	18,727	55,321	2,446	France.
德 國.....	10	157	467	8,968	188,361	963,662	8,978	188,518	964,129	Germany.
白 耳 義.....	.....	4,801	.....	342	4,894	2,625	342	9,695	2,625	Belgium.
丹 麥.....	3	33	114	35	2,709	3,346	38	2,742	3,454	Denmark.
其他歐洲諸國.....	.....	.....	487	30	410	384,621	30	410	384,508	Other countries of Europe.
計.....	17,247	67,905	14,021	79,512	400,248	3,040,128	96,759	468,153	3,054,149	Total.
北美合眾國.....	30,788	62,004	88,519	612,093	1,177,091	1,566,831	642,881	1,239,095	1,655,350	United States of America.
其他亞米利加諸國.....	1,962	17,799	11,913	17,114	24,118	15,863	19,076	41,917	27,776	Other countries of America.
計.....	32,750	79,803	100,432	629,207	1,201,209	1,582,694	661,957	1,281,012	1,683,126	Total.
澳大利亞.....	69	2,786	7,551	6,797	24,420	30,955	6,866	27,266	38,506	Australia.
其他諸國.....	7	183	2,399	151,116	597,912	845,795	151,123	598,095	848,194	All other countries.
計.....	76	2,969	9,950	157,913	622,332	876,750	157,989	625,201	886,700	Total.
合計.....	676,194	2,275,262	3,481,294	1,320,726	4,020,091	7,382,557	1,996,926	6,204,333	10,863,761	Grand total.

長崎港對中華民國輸出入價額表

Value of merchandise exported to & imported from China at Nagasaki.

	輸出 Exports.			輸入 Imports.			輸出入合計 Total Exports & Imports.			
	四月 April.	一月以降累計 Four months ended Apr. 30th.		四月 April.	一月以降累計 Four months ended Apr. 30th.		四月 April.	一月以降累計 Four months ended Apr. 30th.		
		六 年	五 年		六 年	五 年		六 年	五 年	
		1931.	1930.		1931.	1930.		1931.	1930.	
Yen.	Yen.	Yen.	Yen.	Yen.	Yen.	Yen.	Yen.	Yen.		
滿 蒙.....	57	135	128	18,215	18,598	12,890	18,272	18,733	13,018	Manchuria.
北 部.....	334	3,004	11,142	1,685	14,147	24,177	2,019	17,151	25,319	Northern.
中 部.....	462,142	1,150,557	2,296,420	78,874	273,736	375,593	481,016	1,424,293	2,671,813	Central.
南 部.....	.....	18,066	40,250	113	274	558	113	18,340	40,268	Southern.
計.....	462,593	1,171,762	2,347,940	98,887	306,755	413,018	501,420	1,478,517	2,760,958	Total.

管內港別船用品積込表

Articles for ship's use of each port.

16

	四 月 April.				一月以降累計 Four months ended Apr. 30th.								
					六 1931. 年				五 1930. 年				
	石 炭		其 他		石 炭		其 他		石 炭		其 他		
	數量	價 額	數量	價 額	數量	價 額	數量	價 額	數量	價 額	數量	價 額	
Qt.	Value.	Qt.	Value.	Qt.	Value.	Qt.	Value.	Qt.	Value.	Qt.	Value.	Total.	
Longton.	Yen.	Yen.	Yen.	Longton.	Yen.	Yen.	Yen.	Longton.	Yen.	Yen.	Yen.	Yen.	
長 崎.....	25,505	311,881	10,229	322,110	125,367	1,538,685	40,457	1,579,142	130,046	1,701,176	77,628	1,773,804	Nagasaki.
唐 津.....	7,720	81,980	1,748	83,728	33,310	345,680	7,290	350,970	24,960	282,290	15,942	298,232	Karatsu.
住ノ江.....	.....	.....	134	134	.....	.....	344	344	163	2,013	823	2,836	Suminoe.
三 池.....	41,549	433,428	16,610	450,038	211,803	2,196,527	124,121	2,320,648	268,989	3,193,553	217,430	3,410,983	Miike.
口ノ津.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Kuchinotsu.
三 角.....	.....	.....	19	19	.....	.....	781	781	.....	.....	1,783	1,783	Misumi.
鹿兒島.....	.....	.....	704	704	.....	.....	1,502	1,502	.....	.....	2,183	2,183	Kagoshima.
唐 原.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	800	800	.....	.....	3,710	3,710	Idzuhara.
那 霸.....	.....	.....	101	101	.....	.....	130	130	.....	.....	1,243	1,243	Naha.
通 計.....	74,874	827,289	29,545	856,834	370,480	4,078,892	175,425	4,254,317	434,158	5,179,032	320,742	5,499,774	Total.

長崎港外國航行船旅客表

Passengers by foreign going vessels at Nagasaki.

	三 月 April.			一月以降累計 Four months ended Apr. 30th.						
				上 陸		寄 港		乘 込		
	上 陸	寄 港	乘 込	六 年	五 年	六 年	五 年	六 年	五 年	
	Landed.	Called.	Embarked.	1931.	1930.	1931.	1930.	1931.	1930.	
日 本 人.....	1,050	2,121	918	3,215	4,069	6,214	6,825	3,053	3,634	Japanese
英 吉 利 人.....	18	97	13	33	56	342	635	29	31	British.
亞 米 利 加 人.....	14	93	5	43	47	287	554	18	24	American.
德 國 人.....	2	15	1	5	6	98	116	4	5	Germany.
露 西 亞 人.....	3	6	1	11	7	46	45	7	24	Russian.
中 華 民 國 人.....	111	1,084	78	262	517	3,758	4,245	298	393	Chinese.
其 他.....	18	88	3	37	45	266	441	16	8	Other foreigners.
計.....	1,216	3,504	1,019	3,605	4,747	10,981	12,861	3,425	4,119	Total.

唐津外七港輸出入品表

Exports & imports of merchandise of Karatsu & Seven other ports.

17

唐津港	單位	四月		一月以降累計 Four months ended Apr. 30th.				Unit.
		數量	價值	1931年		1930年		
				數量	價值	數量	價值	
輸出品			Yen.		Yen.		Yen.	
石炭								Long Ton.
中華民國	噸	3,650	27,150	8,850	68,250	12,500	145,000	
關東州	"							"
香港	"	1,400	16,300	14,450	158,500	31,290	387,900	"
英領海峽殖民地	"							"
比律賓諸島	"					2,000	30,000	"
其他諸國	"							"
計		5,050	43,450	23,300	226,750	45,790	562,900	
其他諸品							1,820	
輸出全計			43,450		226,750		564,520	
輸入品								
原油及重油	百瓦	69	724	504	6,637	405	5,080	100 Gallon
鐵礦	百斤			173,577	75,700	45,722	24,300	100 Kin.
其他諸品			25		83,460		152,981	
輸入全計			749		165,797		182,961	
住ノ江港								
輸出品								
石炭								Long Ton.
中華民國	噸	4,738	49,657	12,704	130,381	10,749	104,688	
其他諸國	"			4,601	41,405	4,340	46,874	"
計		4,738	49,657	17,305	171,786	15,089	151,562	
其他諸品								
輸出全計			49,657		171,786		151,562	
輸入品								
豆餡	百斤							100 Kin.
其他諸品								15
輸入全計								15
三池港								
輸出品								
藥材化學藥及製藥			12,410		84,656		45,211	
染料	斤	30,000	2,880	285,000	31,290	107,000	18,899	Kin.
染料及ピッチ	百斤			74,436	87,700	51,394	82,709	100 Kin.
石炭								Long Ton.
中華民國	噸	40,800	400,850	113,270	1,140,350	82,100	1,081,900	
香港	"	8,500	92,550	31,350	388,800	31,678	400,092	"
英領海峽殖民地	"	11,100	133,200	56,887	679,870	69,900	978,600	"
露亞亞細亞	"					4,000	48,000	"

唐津外七港輸出入品表 (續\*)

Exports & imports of merchandise of Karatsu & Seven other ports. (Continued.)

18

唐津港	單位	四月		一月以降累計 Four months ended Apr. 30th.				Unit.
		數量	價值	1931年		1930年		
				數量	價值	數量	價值	
輸出品			Yen.		Yen.		Yen.	
比律賓諸島	噸	5,500	66,000	10,600	127,200	11,846	163,121	Long Ton.
露亞亞細亞	"							"
其他諸國	"			13,000	142,200	6,000	82,400	"
計		65,900	692,600	225,107	2,428,520	212,524	2,734,113	
其他諸品			49,405		103,154		61,266	
再輸出					3,196		2,989	
輸出全計			757,305		2,738,506		2,965,187	
輸入品								
小麥	百斤	5,780	17,340	5,817	17,451			100 Kin.
煤油用原料	"			3,600	35,911	4,180	27,862	"
砂糖	"	10,522	73,192	42,619	290,700	27,102	161,722	"
石炭	噸			5,480	76,720	7,842	117,764	Long Ton.
豆餡	百斤					135,702	519,156	100 Kin.
糖	"			10,000	17,000	19,500	67,700	"
椰子餡	"					3,125	9,688	"
菓子餡	"						760	"
其他諸品			26,447		496,672		193,805	
再輸入					1,663		2,500	
輸入全計			116,979		945,805		1,147,598	
口ノ津港								
輸入品								
豆餡	百斤							100 Kin.
其他諸品						19,123	6,800	
輸入全計						19,123	6,800	
三角港								
輸出品								
セメント	百斤							100 Kin.
其他諸品			8,207		9,216		18,788	
再輸出							150	
輸出全計			8,207		9,216		18,938	
輸入品								
高粱	百斤	846	1,943	2,789	6,192	800	3,677	100 Kin.
玉蜀黍	"	356	949	2,872	7,755	3,770	16,311	"
大豆	"	3,281	13,258	7,506	30,081	6,565	28,066	"
小豆	"	5,751	22,828	16,604	67,980	15,843	102,808	"
甘藷	"			159	1,500	659	10,868	"
磷礦石	"			104,903	128,080	143,942	180,000	"

唐津外七港輸出入品表 (續\*)

Exports & imports of merchandise of Karatsu & Seven other ports. (Continued.)

單位	四月		一月以降累計				Unit.	
	April.		Four months ended Apr. 30th.					
	數量	價額	一九三一年		一九三〇年			
Quantity.	Value.	Quantity.	Value.	Quantity.	Value.			
		Yen.		Yen.		Yen.		
カララグアレート	百斤		7,176	14,352	11,728	44,672	100 Kin.	Cassava root.
豆 粕	"	17,020	40,700	93,581	222,575	126,829	534,778	"
其他ノ諸品			5,252	86,277		52,617		Others.
再輸入品								Re-imports.
輸入全計		84,940		564,792		983,797		Total imports.
<b>鹿兒島港</b>								
輸出品								
百合根	千個						1000	Lily bulbs.
其他ノ諸品			5,356	20,541		32,796		Others.
再輸出品						1,600		Re-exports.
輸出全計		5,356		20,541		34,394		Total exports.
輸入品								
糖 米	百斤				14,897	125,270	100 Kin.	Rice, cleaned.
碎 米	"	2,507	10,954	17,344	57,022	26,748	177,839	" Broken.
大 豆	"	14,171	45,237	71,563	218,325	52,456	279,094	" Soja beans.
小 豆	"	4,016	13,682	13,627	46,528	9,525	55,998	" Red or white beans small.
榨油用種子	"	1,793	9,268	6,067	32,112	748	4,791	" Materials for vegetable oil.
獸 骨	"	34,091	88,788	98,926	254,490	148,682	594,570	" Bone, animal.
綿 絲	"			375	9,750	1,200	43,950	" Cotton, ginned.
麩	"	1,706	3,551	5,964	11,160	5,576	19,279	" Wheat bran.
骨 粉	"	1,273	4,560	2,649	9,260	5,250	23,945	" Bones, dust.
豆 粕	"	15,961	38,275	58,896	136,531	52,353	213,781	" Oil cake, bean.
菜子粕	"	9,234	26,263	151,696	381,897	134,916	470,707	" rape seed.
其他ノ諸品			69,019	199,268		227,263		Others.
再輸入品			2,678	3,475		2,818		Re-imports.
輸入全計		312,255		1,359,818		2,239,305		Total imports.
<b>嚴原港</b>								
輸出品								
丸太及割材類								Logs & Cants.
其他ノ諸品				3,000		7,150		Others.
輸出全計				3,000		7,150		Total exports.
輸入品								
石 炭	英噸						Long Ton.	Coal.
其他ノ諸品						610		Others.
輸入全計						610		Total imports.

唐津外七港輸出入品表 (續\*)

Exports & imports of merchandise of Karatsu & Seven other ports. (Continued.)

單位	四月		一月以降累計				Unit.	
	April.		Four months ended Apr. 30th.					
	數量	價額	一九三一年		一九三〇年			
Quantity.	Value.	Quantity.	Value.	Quantity.	Value.			
		Yen.		Yen.		Yen.		
<b>那覇港</b>								
輸出品								
石 炭	英噸						Long Ton.	Coal.
其他ノ諸品						1,795		Others.
輸出全計						1,795		Total exports.
輸入品								
精 米	百斤	426	2,857	426	2,857	107,641	904,416	100 Kin. Rice, cleaned.
碎 米	"	10,303	29,638	30,531	93,319	56,059	367,019	" Broken.
大 豆	"	11,705	52,437	42,533	169,044	34,203	239,412	" Soja beans.
其他ノ諸品	"	50	223	249	1,017			" Other beans.
製 茶	斤	17,099	5,130	147,004	44,100	164,420	49,325	Kin. Tea.
豆 粕	百斤							100 Kin. Oil cake, bean.
其他ノ諸品			629		84,345		12,500	Others.
輸入全計		90,914		414,682		1,572,672		Total import.

輸出入貨物噸量表

Total Tonnage of Merchandise, Exported and Imported.

輸 出	四月		一月以降累計				
	April.		Four months ended Apr. 30th.				
	長 崎	各支署	長 崎		各支署		
Nagasaki.	All Branch office.	Nagasaki.		All Branch office.			
	Ton.	Ton.	一九三一年	一九三〇年	一九三一年	一九三〇年	
	Ton.	Ton.	Ton.	Ton.	Ton.	Ton.	
內國産	44,292	76,122	155,976	228,794	273,823	284,093	Home origin.
外國産		503	1	5	700	98	Foreign origin.
計	44,292	76,622	155,977	228,799	274,523	284,191	Total.
輸 入							
外國産	17,371	19,806	51,835	58,223	130,520	149,762	Foreign origin.
內國産	1	116	5	6	319	316	Home origin.
計	17,372	19,922	51,840	58,229	130,839	150,078	Total.
合 計	61,664	96,544	207,817	287,028	405,362	434,269	Total Exports & Imports.

Table with multiple columns and rows, containing faint text and numbers. The table is divided into two main sections by a horizontal line. The top section has several columns, with the rightmost one containing numbers. The bottom section also has several columns, with the rightmost one containing numbers. The text is very faint and difficult to read.

終